

GAZETA

de Transilvania.

ANUL

(CU PREANALTA VOIE.)

AL X-LEA.

N^o. 50.

Brashov, 23. Junie.

1847.

Прежда Газетеі де Трансилваніа ши а Фобіеі пентрѣ минте, инимѣ ши литер-
турѣ есте не зп ан 8 фюр. (24 долъечері), не $\frac{1}{2}$ ан 4 фюр. арцинт. Презмерадіа се фаче ла тоге
ч. ред. поще, кѣт ши ла вѣноскуці Днї колекторї ши авзме дн Бѣкзрещї ла Д. Іосїф Романов ши комп.,
їар дн Іашї ла DD. фраці N. ши Хр. Георгиї дн порта мїтрополїеї.

TRANSLVANIA.

Дела Дїетѣ. Дн прївїнда дескѣм-
пѣрѣрїї тотале се вѣгѣ де самѣ, кѣ мѣлді
дїн чїтїторї нѣ се дшпѣкарѣ кѣ дшделесѣл
артїколѣлѣ пѣвлїкат дн Nr. тр. Дечї спре а рѣ-
вѣрса о лѣмїнѣ маї маре ши а фаче ледеа
проїектатѣ маї дшделеасѣ пентрѣ тоці, се
чере ка сѣ пѣвлїкѣт ши пої о парте дїн дес-
ватерїле дїетале кѣрсе асѣпра ачестѣї лѣкѣрѣ
де атѣта дшсепѣтате.

Проїектѣл Хѣнедореї дн вѣзѣрѣт. Ла
ачелаш вѣл дїн депѣтації Фѣгѣрашѣлѣ ре-
флектѣ аша: Проїектѣл Хѣнедореї вреа а
зїче: Дакѣ їоваціл се ва дшвої кѣ пропрїе-
тарїл, ел се пѣте дескѣмпѣра, дшсѣ аша,
кѣ тот пропрїетарїл саѣ рѣденїа ачестѣїа
депѣнѣнд сѣма дескѣмпѣрѣрїї пѣте саѣ а скѣте
не рѣскѣмпѣратѣл дїн мошїе, саѣ їарѣш ал
їовѣці. Ачеста ар фї о леде, кареа не о
класѣ дштреагѣ де попор ар респїоцео дїн
о старе маї вѣл дн алта маї реа. Сѣ пѣ-
пеш кѣ треї патрѣ сате дескѣмпѣрѣндѣсе,
дн декѣрѣл маї мѣлтор анї дшї дїн мо-
шїїле ка патрїодї лїберї фѣрѣ нїчї о ровотѣ,
ажшг ла старе вѣл, ла о треапѣ де кѣл-
тѣрѣ; дар трекѣнд ачест проїект дн формѣ
де леде, зрмареаї ва фї, кѣ трекѣнд прїн-
мїнте вѣлї пропрїетарїл маї вѣнос орї рѣде-
лор а репѣорѣче сѣмѣ дескѣмпѣрѣрїї, атѣлї
ѣменїї карїї ажшсесерѣ ла о деплїнѣ лїбер-
тате вор рекѣдеа дн стареа їовѣціеї. Еѣ
кред кѣ каса лецївїтївѣ нѣ ва зрѣма асеме-
неа недрепѣтате. Де вом прївї ла декретѣ-
рїле пѣстре че трекѣрѣ, алѣтѣрѣнд проїектѣл
де акѣта, вом афла дн ел апомалїе. Кѣ ма-
їорїтате маре се детермїнѣ, кѣ дакѣ зѣва-
рїл не вѣлї дѣранї їар афла дн старе маї
вѣл, декѣт есте чеа адѣсѣ прїн зѣварїл,
сѣ рѣмїе дн ачєа старе маї вѣл; кѣ ачєа-
ста се спѣсе, кѣ контрактѣрїле маї векї, каре не
їоваціл маѣ адѣс ла кондїціе маї вѣл, сѣ рѣ-
мїе дн а лор пѣтере; акѣта дшсѣ декларѣт
кѣ легѣтїнѣделе фѣлѣте пайнте де ашезареа
ачестеї лецї сѣ рѣмїе дн а лор тѣрїе; дїн
контрѣ кѣте се вор дшкѣїе дшлѣ ешїреа тот
а ачестеї лецї сѣ нѣ фїе статорїче, дакѣ чї-

нева ар вої а ле десфаче. Дн адеѣр ачєа-
ста нѣ се пѣте дшпѣка нїчї кѣ сконѣла де а-
кѣт ал лецївїрїлор пѣстре, нїчї кѣ даторїн-
целє каселор лецївїтїве дїн веакѣл пѣстрѣ.
Дшсѣ прївїнд токѣта ши ла фолосѣл пропрїе-
тарїлор, вѣ рог сѣ нѣ не дшшелѣт. Орї че
вом скрїе пої не хѣртїе, еѣ сѣлѣт конѣнс,
кѣ нѣ се ва афла модѣрѣ де а спарѣе контр-
кѣтѣрї дшкѣїете одатѣ кѣ дшвоїалѣ комѣлѣ.
Дштрачєеа дакѣ нѣ декларѣт престе тот,
кѣ дескѣмпѣрѣрїле се пот фаче не вецїе,
пѣмѣлѣтѣ че есте а се дескѣмпѣра, нѣ ши
ва аѣеа предѣл сѣл; пропрїетарїл дшї ва
вїнде пѣмѣлѣтѣрїле мѣлѣт маї ефїн, апої дїн
репѣорѣчере тот нѣ се ва адеде нїмїк. Дечї
еѣ аш вої, ка нїчї сѣ се зїкѣ деспре мошїїле
їовѣцещї кѣ нѣ се пот, нїчї кѣ се пот реп-
тѣрѣче (ка челе немешедї, кѣчї немешїї дїн
Ардеал нѣ пот вїнде мошїїле не вецїе), чї пѣ-
маї атѣта, кѣ асѣпра мошїїлор їовѣцещї саѣ
асѣпра сарчїнелор зѣкѣтѣре не ачелеш прїн
дшвоїре дшпрѣмѣтѣ сѣ се пѣтѣ дшкѣїе кон-
трактѣрїї не вецїе. — Дшкѣт пентрѣ чеї 12
анї черѣлї ка сѣ фїе лѣкѣїт дн патрїе чел
каре воїеще а дескѣмпѣра мошїї зѣварїале,
ка о кондїціе пѣртѣтѣре дн ал сѣл сїн де
сїмѣвреле їндїпенатѣлї, о прїмесѣ. Шчл.

Ын граф регалїст: Нѣлѣ дн зїоа де
астѣлї дн прївїнда прїнчїпелор зѣварїале дш-
тре мѣдѣларїї ачестеї сале ши престе тот
дштре фїїї патрїеї аѣ фост дѣл пѣрерї: аѣ
фост карїї воїнд а зшѣра сортеа де астѣлї
а дѣранїлор, дорїрѣ а дштїнде мѣлѣ де аж-
торїл спре стѣрѣформареа репѣортѣрїлор зѣ-
варїале; алдїї порїнд дїн їдеа преѣ дшкор-
датѣ а пропрїетѣлїї, нѣ ера преа аплекаці
ла регѣлареа репѣортѣрїлор зѣварїале, чї зї-
серѣ: сѣ дескїдем о кале, не кареа їовації
деспѣгѣвїнд не пропрїетарїї дшлѣ кѣвїїндѣ,
дшдатѣ сѣ се ши дескѣрѣче дїн стареа лор
де акѣта. Астѣлї се формѣ атреїа опївїе,
дшлѣ кареа нїчї репѣортѣрїле зѣварїале нѣ
треѣѣе зшѣрате, дар ши дрѣмѣл треѣѣе а
се дшкїде, ка їовації сѣ нѣ пѣтѣ ешї дїн
стареа лор де акѣт. Ачеста е ачел прїн-
чїп, каре нѣ се сѣѣере нїчї кѣ дрѣпѣта-
теа, нїчї кѣ полїтїка сѣлѣтѣсѣ, нїчї кѣ

съвѣтъ, ни́чи къ интересъа проприетаріор, каре ни́чи репортѣрѣ зѣваріале пѣ ле мѣр-
 цеде, таіе ші дрѣмѣа зѣеі стрѣформѣрѣ де
 сінеші. Депѣтатѣа Фѣгѣрашѣаі де сѣфѣшѣрѣ
 матеріа ачѣаста не марг: ші еѣ примінд чѣле
 зісе дѣа дѣкеіѣ, къ ні́чи одатѣ егоісѣмѣа пѣ
 с'аѣ пѣдепсіт маі рѣѣ не сіне дѣозш, де кѣм
 с'ар пѣдепсі пріп дѣфіндѣареа зѣеі асемѣнеа
 леці. Ла дѣчѣпѣтѣа ачѣестѣі Dіете, кѣнд се
 атінсе маі зѣтеі ідеа дескѣмпѣрѣрѣі сіліте,
 мѣдѣларіі ачѣестѣі сале, аѣарѣ де преа пѣціні,
 апѣрарѣ, пѣ дескѣмпѣрѣре сілітѣ, чі чѣа де
 зѣпѣ воіе; ва еі терсерѣ аша департе, кѣт
 примінд пріпціпѣа, дѣа дѣдрѣптарѣ ла о ко-
 місіе, кареа сѣ мѣрѣзе зп пѣлап де дескѣмп-
 пѣрѣре, ка зѣа че есте чѣл маі сігѣр мѣжлок
 де а сѣпѣа діп дѣкѣрѣкѣтѣрѣле зѣваріале. Аша
 дѣр пріпціпѣа дескѣмпѣрѣрѣі де зѣпѣ воіе
 ера пріміт дѣкѣ не атѣачі, ші акѣм ар фі
 ворѣа пѣмаі де а лѣі аплікаціе. Мѣаді амінте
 ЧЧ. Статѣрѣ, къ ачі кѣзѣтѣнд віне пѣ е ворѣѣ
 де пѣтѣпѣа зѣваріал, чі де рѣскѣмпѣрѣреа
 дѣдаторірілор (рѣоте н. а.); кѣчі дѣпѣче
 дѣа зѣмарѣа декретѣрѣлор фѣкѣте пѣпѣ акѣм,
 іоваціѣа пѣ пѣте фі скос діп тошніа іовѣдеа-
 сѣѣ фѣрѣ воіа са, крѣд къ ні́чи зѣпѣа діп поі
 пѣ маі пѣте крѣде, къ дѣпѣ дѣдѣлесѣа про-
 іекѣтѣаі Хѣпѣдѣрѣі проприетаріѣа ва маі пѣ-
 теа арѣпка аѣарѣ не іоваціѣа діп тошніа лѣі.
 чі чѣл мѣлѣт дѣа ва пѣтеа репѣдаторѣ ла дѣ-
 пліпѣреа сервіціѣрлор зѣваріале, кѣчі адміп-
 треа сѣртеа дѣрапѣаі дескѣмпѣрѣрат ар фі
 мѣлѣт маі реа, дѣкѣт ачѣелѣі пѣдескѣмпѣрѣрат.
 Вѣ дѣтреѣ не чѣі каріі кѣпѣщѣді спірітѣа
 тіпѣаі пѣстрѣ, крѣдеці DB, къ не дѣрапѣа
 каре се ва дескѣмпѣра акѣма, дѣпѣ 30—40
 апі дѣа неі маі пѣтеа сілі ла рѣоте! Аша
 дѣр депѣтатѣа Фѣгѣрашѣаі зісе фѣрте дрѣнт,
 къ орі ші че ва декрета Dіета, дескѣмпѣра-
 реа тот ва фі тоталѣ. Ші чіне ва фі къ а-
 чѣаста пѣгѣзѣаш? Іоваціѣа дѣ пѣціп, пѣнѣрѣ
 къ леѣеа пѣа асігѣрѣ десіре пѣкѣлѣтіа тѣріе
 а конѣракѣтѣаі, сѣѣ, ші проприетаріѣа тот
 пѣа ва пѣтеа піпѣчі; проприетаріѣа іа пѣмаі
 атѣта, ка ші кѣм іар да тошніа дѣа зѣлог,
 ші тѣргѣіреа іоваціѣаі тот ва фі тот пѣрѣ-
 реа дѣіторѣ. Маі дѣколо сѣ сокотіп, къ
 віпѣд ворѣа де стрѣформѣрѣеа чѣлор маі де-
 лікатѣ репортѣрѣ, кѣнд де о парте пѣнем іо-
 ваціѣаі пѣдекѣ ла кѣлѣварѣа лѣі спірітѣаа
 пріп ачѣеа, къ дѣа ціпѣт дѣа пѣсігѣрїтате, дѣа
 кѣт де ші с'аѣ дескѣмпѣрѣрат, ел тот се пѣте те-
 те къ проприетаріѣа дѣа ва рѣскѣмпѣра, де алѣа
 пі́чи проприетаріѣаі пѣі тіжлокіп фолос ма-
 теріал. Аша дѣр еѣ дѣа пѣтереа дрѣпѣціі,
 а політїчѣі съѣвѣтѣсе ші а декретѣрѣі діетале
 де пѣпѣте гѣлѣсѣск пѣнѣрѣ дескѣмпѣрѣреа
 тоталѣ. Дѣа прівіпѣа чѣлор 12 апі, не кѣт
 ачѣеа сѣлѣт мѣпіді а не апѣра пѣціпалїтатеа
 де стрѣпіді, дѣа прїтѣск; дѣсѣ аша ка алці
 фіі аі пѣтріеі каріі не сѣлѣт іоваці, сѣ не фіе
 одрїді а кѣмпѣра тошні зѣваріале. Ачѣастѣ
 опрѣалѣ кѣ атѣт маі пѣціп ар пѣтеа ста, къ
 кѣт дѣа о декретѣре маі веке сѣѣ декларат,
 кѣмѣкѣ тошні зѣваріале пѣте кѣмпѣра орі
 каре фіѣ ал пѣтріеі; дѣчї а сѣѣері не зпї
 ка ачѣеа, ка пѣмаі дѣпѣче аѣ іовѣціт 12 апі
 сѣ се пѣтѣ дескѣмпѣра, пѣ есте кѣ дрѣпѣтѣе.

Ла пѣлѣтѣа ачѣаста ва фі преа віне а репрїві
 чѣваш ла чѣле трѣкѣте, чѣеа че ші прїче-
 пѣт маі віне де кѣт а пѣведѣеа, а кѣзѣта па-
 пѣтеа пѣстрѣ. Дѣчї еѣ аш зічѣе: Орї каре
 лѣкѣвїеде не тошїе іовѣдеасѣѣ, дакѣ де 12
 апі есте фіѣ ал ачѣестѣі пѣтріі, къ дѣвоіреа
 проприетаріѣаі дѣшї пѣте дескѣмпѣра не
 веіе дѣторїпѣеле зѣваріале. — Дакѣ воіп
 а апѣра дрѣпѣрїе зѣрашїлор, сѣ пѣ фѣчѣт
 пріп ачѣеа, къ не ліпїт скѣлѣвїеде де ачѣеа
 зѣкѣтѣ де пѣтѣпѣт, діп кареа статѣа се дѣ-
 парте къ проприетаріѣа ші къ іоваціѣа, чі
 сѣ фѣчѣт ка алѣе дѣрї ші ашѣте ка Бѣгаріа:
 сѣма дескѣмпѣрѣтѣрѣі сѣ о асігѣрѣп пѣн-
 трѣ зѣрашї, адїкѣ сѣ фіе адміпѣстратѣ сѣлѣт
 конѣрѣла статѣаі, сѣѣ кѣм проіекѣтѣ Фѣгѣ-
 рашѣа: Ачѣеі вапї сѣ дѣзѣрачѣе пѣтѣра про-
 прїетѣді дескѣмпѣрѣте. (Ва зѣра.)

Chronică straină.

Кѣзѣа Портѣгаліеі дѣа Брїтаніа. Не
 маі е пі́чи о дѣдѣіалѣ, къ ачѣестѣа сѣѣ дѣ-
 трѣвенїреа че вѣзѣрѣп къ аѣ зѣрат дѣа Пор-
 тѣгаліа ла чѣеі маі мѣвіді лѣсѣ дѣа зѣрѣшї
 імпресїі преа пѣпѣлѣзѣте. Дѣа шѣдїнга діп
 11. Іѣніе акѣсеі де жос зіса кѣзѣсѣ се лѣѣ ла
 десѣватѣре. Кѣпѣсѣкѣтѣа ші мѣлѣт лѣѣдатѣа вѣрѣ-
 ват ліберал Нїме пропѣсе касѣі а воѣта мѣ-
 стрѣре адѣпра гѣѣрѣлѣі, кѣчї прїмі а дѣ-
 трѣвенї къ арѣте. Ораторѣа дѣшї рѣзімѣ про-
 носїдіа са дѣтре алѣеле къ ачѣестѣа кѣвіпте
 ашаре: Мѣѣстра ачѣаста есте пѣрїкѣлѣсѣ токѣа
 ші пѣнѣтрѣ конѣстітѣдіа Англіеі, кѣчї еѣ ка
 зѣ есѣмпѣлѣ рѣѣ ар пѣтеа траѣе зшор зѣ-
 пѣрї трїсте. Дѣа асемѣнеа ачѣестѣкѣ дѣа тре-
 віле діп лѣѣвѣтрѣ а зѣеі дѣрї се аѣлѣ дѣа
 конѣрѣаст къ чѣле маі вѣне лѣѣрѣрї діп ве-
 кіме а ле політїчѣеі врїтанїчѣе, іар пріп маіѣера
 къ кареа се фѣкѣ дѣа зілеме трѣкѣте дѣтре-
 венїреа дѣа Портѣгаліа, чїпѣтеа (сѣдѣреа) Ан-
 гліеі есте дѣфератѣ. Адѣчѣевїѣ аміпте, кѣшї
 рѣпѣсатѣа пѣстрѣ міністрѣ Kennіng токѣа дѣ-
 тре асемѣнеа дѣмпрѣціѣрѣрѣі п'аѣ воіп а дѣ-
 трѣвенї дѣа Спаниа. Да, дѣтре Англіа, Фран-
 ца, Спаниа, Портѣгаліа есте аліанѣѣ пѣтѣратѣ,
 ші еѣ фїді сігѣрї къ сѣлѣт чѣл маі діп зѣрѣѣ
 каре аш чѣре врео дѣатѣ кѣлѣкарѣа сѣѣ пѣрѣ-
 спекѣтарѣеа врепѣві траѣкат. Дѣсѣ ла дѣпѣтѣ-
 пѣларѣеа де фѣдѣ дакѣ не дѣтрѣвенїам, еѣ не
 вѣдї пі́чи о веїіпѣре де траѣкат; кѣчї ачѣелаш
 пѣ чѣре дѣла поі, ка сѣ не ачѣестѣкѣм дѣа
 чѣрѣтеле ші дѣа адміпѣстраціа сѣдїлор ші а
 прїетїнілор пошрїі, чі пѣмаі атѣта, ка де ар
 фі дѣшѣтѣпіді ші лѣвіді де кѣтрѣ алдіі, сѣѣ
 апѣрѣпѣт, ка ла трѣвїпѣдѣ ші еі сѣ не апѣре
 не поі. Ні́чи Спаниа ні́чи Франца п'аѣ дѣчѣр-
 кат врео інкѣрсїе дѣа Портѣгаліа, ші пѣмаі
 кѣнд пѣрѣсѣпѣле каре де маі мѣлѣте лѣпї пѣртѣ
 віна прорѣшѣпѣрїі рѣсѣвоіѣлѣі пѣтріотїк, сѣѣ
 вѣзѣт къ тотѣа стрїпѣторѣте, атѣпчї еле чѣ-
 рѣрѣ ші ажѣторїѣа пѣстрѣ. Чѣ е дрѣпѣт, мї-
 ністрѣа пѣстрѣ лорд Пѣлѣмерѣстон пѣлѣ ла
 5. Апр. се фѣрї а дѣтрѣвенї. Дѣпѣ че дѣсѣ
 токѣа реціаа Портѣгаліеі вѣтѣмѣ конѣстітѣ-
 діа преа зѣрѣт ші ліберѣтѣеа попорѣлѣі ѣ
 кѣлѣкѣ дѣа пі́чіоре, атѣпчї поі не ачѣестѣкарѣшї.
 Чѣе політїкѣ съѣлѣчатѣ! Дѣр сѣ ведем дѣа

че пзвтерї вѣтъшѣ Dona Maria конститѹцїа патрией сале. Татъ: дѣкса щерсе Juy (жѣде кѹдїле пѣвлїче але попорѣлѣ, кѣм ам зїче де арвїтрїї); кѣлкѣ лїбертатеа тїпарїлѣлї де сѣтъ дн кондїка лецїлор; се фѣкѣ брешкѣм дїктѣторѣ педертѣрїтѣ; дѣнѣмї не вѣрватѣ сѣѣ ценералїсїм ал аршатеї; песте ачестеа се фѣкѣрѣ челе маї скѣндѣлѣсе фѣрѣтѣрї дїн вїсїерїа дѣрїеї; фондѣрї де Портѣгалиа сѣѣ дат де кѣтрѣ кѣрте ла London спре вѣнѣаре, а вѣнд днтрѣ нїмїк стрїкареа кредїтѣлїї патрией. — Днтрѣачеа дїн тѣте днтревенїрїле мїе мї есте чеа маї некѣпрїнсѣ а рецелїї Лѣдовїк Фїлїп. Ачест монарх, каре дншї прїмї корѣна токма прїп о асеменеа лѣптѣ а попорѣлѣ пентрѣ лїбертатеа са, тревѣеа сѣѣ фїе чел дїн вртѣ каре сѣ кѣцете ла днтревенїрїї. Каре есте дѣфїнїдїа не днтревенїрїї? Есте чеа маї стрїнсѣ не втралїтате. Ачестеа о сѣѣтѣрѣ амвїї поцрїї солї, чел дїн Портѣгалиа шї чел дїн Спанїа; дар гѣвернѣл нѣ іаѣ аскѣтат. Дечї кѣ сапта де актѣм а мїнїстрїлор поцрїї Англиа дншї легѣ еа днсаш тѣнїле. Дакѣ актѣм сѣр фаче врео днчеркаре спре рестаѣрареа монархїей веки дн Франда шї дакѣ монархїї авсолѣдї ар ажѣтао, ар пѣтеа Англиа зїче вн кѣвѣлѣт дн контрѣле? Дакѣ Австрїа шї Франда ар черка о вѣтъшаре а лїбертѣдїї Елѣвдїей, пѣтерер Англиа мерѣе спре ажѣторїл ачестеїа? Шчл. шчл. Ворѣвїрѣ маї тѣлдї про шї контра, днтре алдї D. Варѣвртон зїсе: Днтревенїреа стрїлѣ дедѣ не попорѣ а сѣѣерї тот фелїл де апѣсѣрї шї пѣтрїеде дн еле сїмѣл де сѣрвїтѣте. D. Беїлїе адаѣсе, кѣ днтревенїреа нѣмаї атѣнчї пѣте аѣеа лок, дакѣ вн ал треїлеа попор се скѣлѣ сѣ апесе шї сѣ сѣѣѣѣде не содѣл шї прїетїлѣ стат сѣѣ пѣдїе.

Сѣ ведем актѣм дн че кїп се сїлїеде гѣвернѣл енглеѣ а се дѣсвїнѣ дн окїї лѣмїї. Ел зїче: Днтревенїреа нѣстрѣ аѣ фост де пѣанѣратѣ трѣвїндѣ: 1) пентрѣ вїпеле Портѣгалией, каре алфелїѣ се сѣѣшїа шї се родеа пѣлѣ ла сѣѣлареа чеа де не вртѣ; 2) пентрѣ интереселе Англией, кареа не деопарте ера днкредїндатѣ, кѣ де нѣ днтревенїе еа, атѣнчї ва днтревенї Спанїа; апѣї де іѣфлїндѣа ачестеїа дн Портѣгалиа тот деаѣна сѣѣ те мѣт Англиа, іар не де алта шїеа преа вїне, кѣ банкерїї енглеї аѣ сѣме днсетѣлѣторѣ дн банкерїїле Портѣгалией, не каре днтѣшлїлѣдѣсе ка рескѣлѣдїї сѣ фїе пѣтѣт конпрїнде кѣпїтала шї сѣ рѣсторне кѣ арме гѣвернѣл де фадѣ, нѣ ле маї ведеа нїчї одатѣ; 3) рескѣлѣдїї аѣ аменїндат дн маї тѣлте рѣндѣрї, кѣ вор а днтрепрїнде кѣ рецїна токма ачеле крѣзїмї, каре ле днтрепрїнсѣрѣ франдозїї кѣ рецїле шї рецїна лор дн тїмѣл револѣдїей (1792), дѣчї спре а днпѣдека вїелеа крѣнѣеїї ка ачестеа днтревенїреа нѣстрѣ ера де пѣанѣратѣ трѣвїндѣ; 4) Де нѣ днтревенїам нѣї, Портѣгалиа ера аменїндатѣ дн партеа лѣї Don Мігѣл кѣ вн нѣѣ дѣспотїсѣмѣ; 5) Де нѣ прекѣртат нѣї ачестѣ рескѣлѣ ера шаре театѣ, кѣ днп еа се ва днчїнѣе вн ресѣвоїѣ влїверсал дн тѣтѣ Еѣропа; адаѣгѣ, кѣ днтревенїреа нѣстрѣ аѣ фост днтрїрїтѣ шї

рескѣлѣсѣтѣ атѣт де кѣтрѣ Франда, кѣт шї дѣ кѣтрѣ Спанїа. Не лѣнѣгѣ ачестеа маї афѣлѣм пїлде де асеменеа днтревенїре. Ашїа ла анѣл 1786 днтревенї мїнїстрѣл нѣстрѣ Шїт дн колацїелецере кѣ Fox, ва сѣ зїкѣ Англиа кѣ Прѣсїа дн Оланда; ашїа маї де кѣрѣнд дн Грѣчїа, дн Белѣдїѣ, Спанїа шї дн Портѣгалиа. — Апѣї че е маї тѣлѣт, кѣ рескѣлѣтѣл днтревенїреї нѣстрѣ нѣ ва фї рѣдѣчереа ла дѣспотїсѣмѣ, чї маї вѣртѣс лѣдїреа шї статорнїчїреа лїбертѣдїлор конститѣцїонале, прїп вртаре атѣт рескѣлѣдїї, кѣт шї рецїна аѣ нѣмаї а се вѣкѣра де ажѣторїл че іа дѣм нѣї дн асеменеа днпрецїѣвѣрїї. (Кѣнд рѣстї мїнїстрѣл прїшарїѣ ачестеа кѣвїнте, се ескѣ вн рѣс рѣѣтѣчѣсѣ дн маї тѣлте пѣрдї але парламентѣлїї).

Дїсѣпѣта се днчїнѣсе шї не вна днп шѣдїнѣеле вртѣторѣ, днсѣ фѣрѣ врезн рескѣлат хотѣрѣторїѣ. — Днп контрѣ дн каса лорзїлор, вnde днкѣ сѣѣ скѣлат маї тѣлдї асѣпра мїнїстерїлѣлї днп прїчїна днтревенїрїї портѣгалїе, кѣлѣгѣндѣсе вѣгѣрїле мїнїстрїї днвїнсѣрѣ кѣ дїфѣрїндѣ де 19 гласѣрї днтре маїорїтате шї мїнорїтате; дар кѣ тѣтѣ днвїндѣреа еї дншї кѣпѣтарѣ нѣстрѣрї дѣстѣле.

Портѣгалиа. Пѣшѣа днп вртѣ адѣсе шїрї преа днкѣрѣкѣте днп ачестѣ царѣ. Шпеле спѣл кѣ челалалт ценерал револѣтант, пѣнѣмаї кѣ нѣ сѣѣ дат прїнс, чї кѣ не лѣнѣгѣ о прѣтѣстадїе асѣпрѣ ар ста гата а се шї днфѣрѣнта; днтрѣачеа іѣнта днп Опорто негѣдѣѣѣѣ, маї авѣнд 9 мїї осташї. Дѣспре рецїлѣ сїѣлѣ жѣрп. де Дѣсѣтерї днп Парїс кѣ ар фї пѣлїкат о ертаре ценералѣ; алдїї іа рѣш воїеск а шї, кѣ Маї. Са не вѣнд а маї шї де нїчї о кондїгїе днп кѣте ера гата а прїмї маї дѣѣнѣзї, се аратѣ асѣпрѣ шї пѣертѣторѣ. Vom vedeа.

Франда. Парїс, 18. Ізнїе. Катѣреле де аїчї днкѣ апѣкарѣ касѣа Портѣгалїей. Мїнїстерїлѣ фѣ асеменеа грѣѣ нѣстрѣт пентрѣ днтревенїре. Шнї днтреѣа дн важѣкѣрѣ: Пентрѣ че франдозїї нѣ днтревенїрѣ кѣ арме шї дн касѣа Полонїей (1830), ла Галїдїа, ла Кракаѣвїа ш. а.? Мїнїстрїї ешїрѣ днп шѣдїнѣа дѣла 15. Ізнїе ка плоадї. (M. m. gaz.)

Германїа. Хамѣѣрг. Аїчї дн 15. Ізнїе се ескѣ о тѣрѣвѣраре вртѣтѣ, конпѣсѣ нѣмаї прїп сїла армелор. Каса внїї спѣкѣлант кѣ картофї фѣ дѣршатѣ прїп плевѣа днфѣрїатѣ. — Аѣ маї фост фѣмѣдї; дар атѣтеа тѣрѣвѣрї днп прїчїна фѣмѣї нѣ сѣѣ помѣнїт де кѣнд есте Еѣропа.

— Не кѣнд дїета Прѣсїей дѣ еѣреїлор дрѣпѣтѣрї фѣрте днсетѣнѣте, кѣш е пѣртареа дѣрегѣторїлор конѣнѣале, аѣадемїче ш. а., пѣмѣдїї днп Бладѣхаїм вѣтѣрѣ шї дѣрѣѣтарѣ касѣа внїї еѣреї вѣтрѣѣ, ал кѣрѣтї фїѣскрїсѣсе чеѣа вѣтъшѣторїѣ асѣпра католичїсѣмѣлї. Fanaticism. (Газ. внїѣ.)

Днп пѣрдїле Прѣсїей внп шїрї трїсѣте де ешїреа аѣелор.

Рѣсїа. Дѣла Кавкас сосїрѣ шїрї шї маї нѣѣ, офїчїале (дѣнѣ вѣлетїп) нѣѣѣ дн 17. Маїѣ; ачѣлѣаш днсѣ сѣлѣ атѣт де днтѣнекѣсе, кѣт преа пѣдїа сїмѣѣре поцї скѣте

din ele. Nsmaî atâta e cîr, kь Shamla ші
oavîi сѣ Nsr-Алі ші Іачіа-Хаці с'ар оі дп-
іептат дп мвдп кь твѣе пѣчеросе. Дптре
каре нѣмаі кълърпте ера врео чпчп ші, кѣм
ші артпремле, іар педестрпмеа пѣ се спѣне
кълъ аѣ фост. Дпсѣш Ворондоф еші ла
Заганірт асѣра тѣлтепелор, дѣпъ че маі
ѣптеі претрпмпсе знеле баталпоне ші скадроне
кѣ артплеріе ші кѣ ракете конгревіче. Ресѣл-
татѣ ловіріі дп шіе Dzmuezей; тѣскаліі
сѣрпѣ кѣ іар еі аѣ фост дпвпгѣторі. Дестѣл
атѣта, кѣ ловіріе ічі коло де аллгѣл рѣ-
зрпмор ші ал тѣвділор дпнарѣ дп 12 пълъ
дп 17. Маіѣ, ші кѣ чечендіі прѣфѣлѣрѣ вп
сат тѣскѣлеск дп чѣовшѣ.

Din Transilvania.

Mediaш, 15/27 Ізліе. Тпмпѣл дп пѣр-
діе пѣстрѣ ѣтѣлѣ фортѣ пълѣкѣт; плоі тѣ-
пѣсе, скпмѣате кѣ кълѣрѣ ам доѣлдіт акѣм
де треі септѣмѣні маі тѣлте; кѣкѣрѣзѣл пѣ
алѣі, кѣм ші дптре деалѣрп крѣще грас ші
фрѣтос, ка карѣ ачест рѣнд де ѳмені рар аѣ
вѣзѣт; грѣпеле пѣ даѣ пѣдежде ла о родіре
де фрѣлте; де грпндіпѣ пълъ акѣм ачест дп-
пѣт лаѣ фрпіт Dzmuezей. Прѣдѣл вѣкателор
кѣ дпчепѣтѣл плоілор дптр'о септѣмѣпѣ аѣ
скѣзѣт таре, маі вѣртос дѣпъ че ші ч. та-
цістрат ал скаѣлѣлѣ ар оі опрпт еспортареа
лор прпн пегѣдеторі сѣлѣт глѣѣѣ де копѣіс-
каре. Аша гѣлеата де кѣкѣрѣзѣл дела 12 ф.
аѣ скѣзѣт ла 8 ф., іар грѣлѣ дела 18 ла 13
ф. 20 крп., прпн карѣ сѣсппнеме тѣлтор сѣ-
рачі с'аѣ маі дпшѣцінат. М.

Трѣсѣрп дпн карактереле попѣрѣлор
пѣстрѣ.

Дп Фѣіа де модѣ дпн Пѣща скрпѣ за
чпнеѣа дпн кълѣторіа са вртѣтореле об-
серѣадіі: Ам трекѣт прпн сате тѣлте ші ам
афлат, кѣ знде сѣлѣт жіданп тѣлді ші пѣ е
пічі о шкѣлѣ, аколо сѣлѣт прѣпрпѣтарп тѣлді;
— знде сѣлѣт сѣрачі тѣлді, аколо прѣпрпѣ-
тарпѣл е тіран; знде пѣ е пічі помет,
пічі грѣдіні, аколо лѣкѣіеск магіарп; знде е
кѣрѣдіе, грѣвіанптате некортенеаѣѣ, неоспѣта-
літате, сѣлѣт пѣмді лѣкѣіторп; знде веі ве-
деа касѣ фрѣтѣѣѣ, фрѣстрпіі пічі, віте тѣр-
чеде, аколо шѣд тѣвдіі (славѣні); знде веі
афла пѣмаі пѣвесте дпфокате дорѣдіі, пѣр-
чѣі кѣ ѳменп дптр'о касѣ, аколо пѣтрек ро-
тѣіі; іар знде се араѣт касѣ де пѣатрѣ ко-
перпте кѣ дігле, дар копѣрпшеле спарте ші
тпчзіала кѣзѣнд, чере де тѣлт репарадіе,
знде вліа е спѣлатѣ де вале, фрѣрѣ а кѣ-
рѣді дп лѣзптрѣл касѣі, знде черѣнд сѣлѣш
те дпдреапѣтѣ ла вѣчпн, аколо поді жѣра кѣ
шѣд сасі. Че грѣрѣ реа ачел чпнеѣа.

Регламентѣл органік.

Дп Вестітор чптім ачѣастѣ дпшпндаре
іптересанѣтѣ: Есте де овпѣ спмдігѣ дпсѣмпната
ліпсѣ дптрѣ карѣ пѣ афлѣм де о карте ко-

прпнѣтѣоаре а тѣтѣлор леѣзірілор регѣла-
ментаре, дпчепѣндѣсе де ла Регѣламентѣл
органік ші дпкепдѣсе кѣ чеа дпн вртѣ ле-
ѣзіріе пълъ дп зпѣа де асѣзѣі. Регѣламентѣл
чел тпѣрпті а ажѣс а оі фѣартѣ грѣѣ де гѣ-
сіт, прѣкѣт ші апексѣріле челе тпѣрпте пѣ
апѣл 1831, 1832 ші 1833. Іар чѣлелалте ле-
ѣзіріі фѣкѣте дп кѣрѣдѣре де 14 апі вртѣ-
торп, стаѣ рѣсппте прпн вѣлетпѣзрп, дп кѣт
есте маі пѣсте пѣтпндѣ а се ажѣтора кѣ дѣп-
селе чел дптреѣвпндат де але конѣлѣта.

Спрѣ дптѣмппнареа ачѣестор дппѣде-
кѣрп ші спре маі таре дплеспѣре а дорпѣ-
рплор де а кѣпѣашѣ леѣзіріле дѣрпі, сѣлѣт-
іскѣлдіі, кѣ тплѣстпѣѣ дпалѣтѣ слѣѣѣзепіе
датѣ прпн порѣка чпстпѣлѣі сѣкретарпат ал
статѣлѣі, дела 10. Ізліе апѣл 1843, Нр. 1911,
аѣ ші сѣѣлѣршпт тпѣрпреа знѣі асѣменеа
кѣрді карѣ ва копрпнде:

1. Регѣламентѣл органік чел дптрѣнат
кѣ леѣзіріле дпн апѣл 1831, 1832 ші 1833.

2. Леѣзіріле дела апѣл 1834 пълъ ла
апѣл 1847, дпшѣрдіте пѣ фпѣ-каре ап осѣлѣт.

3. Ла сѣлѣршпт о скарѣ деслѣшпѣоаре а
матерпілор прпн карѣ ва оі фѣартѣ лесне а
гѣсі чпнеѣа чеіа че дорѣше сѣ афле.

Кѣлѣчерѣл Спмеѣн Марковічі а фост дпн
сѣрчпнат прпнтр'ачѣіашп порѣкѣ а фачѣ ко-
ректѣра.

Картеа ва копрпнде 89 коале, тппарѣ
есте фѣартѣ кѣрат, чптег ші хѣртпѣ вѣлѣ.

Прѣдѣл знѣі екѣмплар легат есте де зѣ
галѣп ші жѣтѣтате.

Сѣлѣт-іскѣлдіі пѣ с'аѣ сѣіт пічі де остѣ
пѣалѣ, пічі де кѣлѣзіалѣ ка сѣ тѣлѣѣтѣаскѣ
пѣ дорпѣторпі де а доѣлді о асѣменеа карте
кѣ атѣт маі прѣдіѣасѣ пѣптрѣ ротѣіі, кѣ
кѣт сѣ афлѣ депѣсе дптрѣлѣса дрѣпѣрпле
челе маі сѣіпте але знѣі пѣам; де о кам
датѣ ачѣастѣ карте сѣ афлѣ де вѣлѣзаре пѣ-
маі ла Редаксіа Вестпторѣлѣі Рѣтѣпеск дпн
капіталѣ.

Спмеѣн Марковічі.

Захарпѣ Каркалесі.

Бѣкѣрѣді, 2. Ізліе, 1847.

ПББЛІКАЦІЕ.

Сѣлѣтскрпса адпнпсрадіе аре чпнсте а арѣта
пѣрѣташплор дпсѣдірпі де аспѣтрапдѣ асѣпра
грпндіпѣі, кѣткѣ дѣпѣче сѣта пълъ акѣм асѣ-
гѣратѣ аѣ ші сѣіт ла 400,000 ф. арѣ. (сѣлѣт
тпліѣпѣѣ), амѣсѣрат § 48 дпн статѣтеле дпсѣді-
рпі, сѣлѣтѣм дп старѣ а пѣшѣра тѣтѣзрѣп кѣді
вор оі пѣдіт пагѣѣѣ акѣм дпдатѣ а треіа
парте дпн сѣта дпкѣт е реѣѣпѣсѣлѣтѣ ші
прѣдѣзітѣ пагѣѣѣ, іар рѣшѣшпда де $\frac{1}{3}$ се ва
пѣлѣтп ка ші пълъ акѣм маі пѣпѣте де дпкеіе-
реа сокѣтелплор апѣале.

Тѣт одатѣ пѣ лѣѣт воіе а пофті пѣ ачѣі
домпні екѣпѣтп карпі пълъ акѣм пѣ вор оі іп-
трат ла содіѣтатеа ачѣаста, ка тоѣта акѣм
спре апрѣпѣреа лѣпѣі челеі фрѣвпнді сѣ пѣ
дпгѣрѣзіе ашп аспѣтра сѣтѣлѣтѣреле.

Кѣлѣж, 12. Ізліе 1847.

Адпнпсрадіа к. в. дпгѣрптеі содіѣтѣді
трансілѣване де аспѣтрапдѣ асѣпра грпндіпѣі.